



### **woerterbuch.info bringt Websites das Sprechen bei**

Hamburg, 28.07.2008: Fremdsprachen gehören heute für viele Menschen zum täglichen Sprachgebrauch - in Schulen, auf Universitäten oder im Beruf. Das Online-Wörterbuch woerterbuch.info bietet bereits seit über drei Jahren einen umfassenden Zugriff auf zahlreiche Übersetzungen und Synonyme.

Ab sofort steht mit dem woerterbuch.info Tooltip ein vollkommen neuartiger Dienst zur Verfügung. Website-Betreiber können ihren Besuchern neben einer komfortablen und kostenfreien Übersetzung ihrer Texte nun auch eine Sprachausgabe per Knopfdruck anbieten. Hierzu ist weder auf dem Server des Website-Betreibers noch auf dem Computer des Besuchers eine besondere Software erforderlich.

Über einen einfachen Doppelklick auf ein Wort übersetzt der Tooltip-Service von woerterbuch.info in Echtzeit beliebige Begriffe. Über einen weiteren Klick auf das Symbol der Sprachausgabe werden die gefundenen Übersetzungen vorgelesen.

Komfortabel ist hierbei, daß der gesamte Prozess transparent im Hintergrund abläuft und die vom Benutzer aufgerufene Seite dafür weder verlassen noch ein externes Programm aufgerufen werden muß. Zur Integration muß lediglich eine einzige Zeile Javascript-Programmcode in die Website eingefügt werden.

Die Technik im Hintergrund ist ein wenig komplexer: Die vom Benutzer per Mausclick ausgewählten Worte werden zunächst an den woerterbuch.info Sprachausgabe-Server übermittelt. Der Phonetik-Prozessor der Sprachausgabe wandelt die Textdaten nun in phonetische Daten um. Anschließend werden aus den phonetischen Rohdaten Sounddateien errechnet, die mit jedem handelsüblichen Computer direkt im Browser abgespielt werden können. Der gesamte Prozess dauert auch bei größeren Wortzahlen und komplexen Sätzen nur wenige Sekunden.

Eine kurze Anleitung zur Integration findet sich unter dem Menüpunkt „Tipps“ auf der Website von woerterbuch.info ( [www.woerterbuch.info/tipps.php](http://www.woerterbuch.info/tipps.php) ).

Unter den ersten Websites die diesen Service erfolgreich nutzen, ist woerterbuch.info Kooperationspartner „One Word a Day“ ( [www.owad.de](http://www.owad.de) ) von Paul Smith. OWAD verschickt jeden Tag per E-Mail ein anspruchsvolles englisches Wort an seine Benutzer, dessen Bedeutung erraten werden muß. Der Dienst trägt so spielerisch dazu bei, den eigenen Wortschatz laufend zu verbessern. OWAD wurde u.a. vom Stern, der Sueddeutschen Zeitung und dem WDR empfohlen und hat bereits über 130.000 Nutzer.

**Sie erreichen „woerterbuch.info“ unter folgendem Kontakt:**

woerterbuch.info

Ein Projekt der Pagedesign GmbH

Frau Julia Becker

Glockengießerwall 26

D-20095 Hamburg

Telefon: 040/431384-0

Telefax: 040/431384-25

eMail: [presse@woerterbuch.info](mailto:presse@woerterbuch.info)

Internet: [www.woerterbuch.info](http://www.woerterbuch.info)

**Über woerterbuch.info:**

Das kostenfreie Wörterbuch "woerterbuch.info" ist mit einem Datenbestand von über 3.250.000 Übersetzungen und Synonymen eines der umfangreichsten Online-Wörterbücher für Deutsch-Englisch, -Französisch, -Spanisch und -Italienisch.

Neben der Übersetzungsfunktion stehen noch weitere Services wie eine automatische Wortkorrektur, eine Sprachausgabe aller Volkabeln, eine Instant Messenger Integration, eine XML-Schnittstelle und ein Tooltip-Service zur Integration des Dienstes in die eigene Website bereit.